

MEDIA BUSINESS BRIEF FORM

نموذج ملخص الأعمال الإعلامية

1. HOW LONG HAS YOUR BUSINESS BEEN OPERATING?

١. منذ متى تزاوّل عملك؟

New business عمل جديد 1 - 3 years ٣-١ سنوات 3 - 5 years ٣-٥ سنوات 5 years and above ٥ سنوات فأكثر

2. WHAT ARE YOUR PRIMARY BUSINESS ACTIVITIES?

٢. ما هي نشاطات أعمالك الرئيسية؟

Please select the relevant Activity Group(s) and Business Activities that you will be conducting. This will be printed on your licence and will be your only permitted activities.

الرجاء تحديد مجموعة/ مجموعات النشاط المعنية ونشاطات الأعمال التي ستقوم بها. سوف تُطبع هذه النشاطات على رخصتك وستكون هي المسموح بمزاوتها فقط.

| Activity Group | Business Activity - نشاطات الأعمال | مجموعة النشاط |
|---|--|---|
| Broadcast Support Services | Broadcasting consultants Equipment providers System integration (satellite/IP streaming) TV/Radio - Representative office TV/Radio - Sales and marketing TV/Radio - News bureau TV/Radio - Satellite operator TV/Radio - Teleport operator | خدمات دعم البث |
| Broadcasting - TV & Radio (Only 1 activity is permitted from this Group. The activity is subject to the National Media Council's (NMC's) approval.) | IP streaming/Internet radio IP streaming/Internet TV Over the top video content Radio network - satellite Radio network - terrestrial Radio station - satellite Radio station - terrestrial TV network - satellite TV network - terrestrial TV station - satellite TV station - terrestrial | بث - التلفزيون والراديو (يسمح بنشاط 1 فقط من هذه المجموعة ويخضع النشاط لموافقة المجلس الوطني للإعلام.) |
| Business Information | News agencies Research & information services | معلومات الأعمال |
| Digital Media | Digital & interactive game development Digital content creation Digital media library, distribution & management Digital signage development & management Interactive services Media hardware equipment & system integration Media software development & system integration Media web design & management Mobile media Online interactive agency Search Engine Optimisation Social media Video games Web analytics | وسائل الإعلام الرقمية |
| Event Management Services | Business events management Destination management Equipment rental Event production Event ticketing Exhibition organisation & management Festival organisation & management Live theatrical shows management & promotion Social event management Sports management & promotion | خدمات إدارة الفعاليات |

MEDIA BUSINESS BRIEF FORM

نموذج ملخص الأعمال الإعلامية

| Activity Group | Business Activity - نشاطات الأعمال | مجموعة النشاط | |
|---|---|---|---|
| Media & Marketing Services | <p>Advertising & communication agency Branding & corporate identity Creative agency E-services Graphic design Language interpretation Media & marketing consultancy Media buying & placement Media monitoring Media representation News distribution service Outdoor advertising Promotional/marketing material services Public relations agency Sales promotion Specialty marketing or communications</p> | <p>وكالة إعلانات وتواصل العلامة التجارية وهوية الشركات وكالة إبداعية الخدمات الإلكترونية التصميم الجرافيكي ترجمة فورية استشارات إعلامية وتسويقية شراء وسائل الإعلام ووضعها رصد وسائل الإعلام التمثيل الإعلامي خدمة توزيع الأخبار الإعلانات الخارجية خدمات المواد الترويجية / التسويقية وكالة علاقات عامة ترويج المبيعات التسويق أو التواصل المتخصص</p> | الخدمات الإعلامية والتسويق |
| Music and Entertainment | <p>Film/TV/radio music production Music distribution Music label & rights management Music production, re-production & recordings Music publishing/copyright</p> | <p>إنتاج موسيقى الأفلام / التلفزيون / الراديو توزيع الموسيقى إدارة المسميات والحقوق الموسيقية الإنتاج الموسيقي وإعادة الإنتاج والتسجيلات نشر / حقوق النشر الموسيقي</p> | الموسيقى والترفيه |
| Production (Film, TV & Radio) | <p>Casting agency Content rights management Costume design Design, scenery, motion graphics & lighting Distribution/DVD authoring Dubbing/subtitling Media content management & provider Modelling agency Post production Pre-productions Production Production consultancy management Production event consultancy management Production management Production services Prop shops Still photography Talent management Themed amusement park Transit entertainment</p> | <p>وكالة تصوير إدارة حقوق المحتوى تصميم أزياء تصميم ومشاهد ورسم متحركة وإضاءة توزيع / تأليف دي في دي دبلجة / ترجمة الأفلام إدارة محتوى إعلامي وتقديمه وكالة عارضين مرحلة ما بعد الإنتاج عمليات ما قبل الإنتاج إنتاج إدارة الاستشارات الإنتاجية إدارة الاستشارات الخاصة بأحداث الإنتاج إدارة الإنتاج خدمات الإنتاج محلات الدعاية الصور الثابتة إدارة المواهب متنزه ترفيهي الترفيه العابر</p> | الإنتاج (الأفلام والتلفزيون والراديو) |
| Publishing (Activities market with * are subject to NMC approval) | <p>Books* Corporate content provider Corporate publishing* Directories, guides, manuals & catalogues* Magazines* Newspapers (regional and national)* Online publishing & electronic content & e-books* Publishing consultancy Publishing digitalisation* Publishing representatives Re-printing*</p> | <p>الكتب* مزود المحتوى المؤسسي النشر المؤسسي* الدلائل والأدلة الإرشادية والكتيبات والكتالوجات* المجلات* الصحف (إقليمية ووطنية)* النشر عبر الإنترنت والمحتوى الإلكتروني والكتب الإلكترونية* استشارات النشر النشر الرقمي* ممثلي النشر إعادة الطبع*</p> | النشر (* تخضع النشاطات المؤشر عليها بـ موافقة المجلس الوطني للإعلام) |

MEDIA BUSINESS BRIEF FORM

نموذج ملخص الأعمال الإعلامية

| Activity Group | Business Activity - نشاطات الأعمال | مجموعة النشاط |
|----------------------------|---|--------------------------------------|
| E-Gaming: Core | Digital & interactive game development Artificial intelligence developer Data management & cyber security services Virtual reality & augmented Reality service provider/developer Gaming engine Interactive services Game publishing Gaming platform – console/PC/mobile | ألعاب إلكترونية: الأنشطة الرئيسية |
| E-Gaming: Support Services | Gaming community management Gaming consultancy services Gaming academy Gaming industry research services Gaming - localisation services Gaming production service providers Gaming studio Gaming - talent management services Player support service providers Quality assurance specialist - gaming | ألعاب إلكترونية: خدمات الدعم |

3. IF MULTIPLE ACTIVITY GROUPS HAVE BEEN SELECTED, PLEASE CHOOSE YOUR PREFERENCE:

- Issue a single licence for all the activity groups
 Issue a separate licence for every activity group

(Note: Publishing activity group cannot be clubbed with any other activity group under the same licence)

3. إذا تم تحديد مجموعات متعددة للنشاطات، يرجى اختيار ما يناسبك من التالي:

- إصدار ترخيص واحد لجميع المجموعات
 إصدار ترخيص منفصل لكل مجموعة

(ملاحظة: لا يمكن الجمع بين مجموعة نشاط النشر وأي مجموعة أخرى في نفس الرخصة)

4. WHAT IS YOUR PREFERRED FACILITY?

- Business Centre (Shared desk with no visa eligibility)
 Flexi Desk (Shared desk with 1 visa eligibility)
 Flexi Office (Shared office with 2 visa eligibility)
 Standard Office (Up to 12 m² dedicated office with 4 visa eligibility)
 Executive Office (12 - 20 m² dedicated office with 6 visa eligibility)
 Bespoke Office (More than 20 m² dedicated office with 1 per 4 m² visa eligibility)
 Warehouse (available on case-to-case basis)

4. ما هي المنشأة المفضلة لديك؟

- مركز أعمال (مساحة مكتبية مشتركة مع عدم أهلية الحصول على إقامة)
 وحدة مشتركة (مساحة مكتبية مشتركة مع أهلية الحصول على إقامة 1)
 مكتب مشترك (مع أهلية الحصول على إقامتين)
 مكتب نموذجي (مكتب خاص تصل مساحته إلى 12 م² مع أهلية الحصول على 4 إقامات)
 مكتب تنفيذي (مكتب خاص مساحته 12 - 20 م² مع أهلية الحصول على 6 إقامات)
 مكتب مميز (مكتب خاص مساحته أكثر من 20 م² مع أهلية الحصول على إقامة واحدة لكل 4 م²)
 مستودع (متوفر حسب الطلب)

5. HOW OFTEN WILL YOU USE YOUR PREFERRED FACILITY IN RAKEZ?

- More than twice a week أكثر من مرتين في الأسبوع
 Once or twice a month مرة واحدة أو مرتين شهرياً

5. عدد المرات التي سوف تستخدم فيها منشأتك لدى راكم؟

- Once or twice a week مرة واحدة أو مرتين في الأسبوع
 Less than once a month أقل من مرة شهرياً

6. WHAT IS YOUR PROJECTED VISA REQUIREMENTS

6. ما هي متطلبات الإقامة المتوقعة؟

| | الإدارة العليا Higher Management | الإدارة المتوسطة Middle Management | الموظفين المحترفين Skilled Staff | الدعم والإدارة Support & Administrative | |
|--|-------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--|---------------------------------------|
| No. of employees in the 1 st year | | | | | عدد الموظفين في السنة الأولى |
| Projected no. of employees in 2 years | | | | | عدد الموظفين المتوقع في السنة الثانية |

MEDIA BUSINESS BRIEF FORM

نموذج ملخص الأعمال الإعلامية

7. WHAT IS YOUR COMPANY'S CAPITAL SIZE?

٧. ما هو حجم رأس مال شركتك؟

| | | | | | |
|---------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Less than AED 10,000 | أقل من ١٠٠٠٠ درهم | AED 10,000 - AED 50,000 | ١٠٠٠٠ درهم - ٥٠٠٠٠ درهم | AED 50,000 - AED 100,000 | ٥٠٠٠٠ درهم - ١٠٠٠٠٠ درهم |
| AED 100,000 - AED 200,000 | ١٠٠٠٠٠ درهم - ٢٠٠٠٠٠ درهم | AED 200,000 and above | ٢٠٠٠٠٠ درهم فأكثر | | |

8. WHAT IS YOUR COMPANY'S PROJECTED ANNUAL REVENUE?

٨. ما هي إيرادات شركتك السنوية المتوقعة؟

| | | | | | |
|---------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Up to AED 50,000 | لغاية ٥٠٠٠٠ درهم | AED 50,000 - AED 100,000 | ٥٠٠٠٠ درهم - ١٠٠٠٠٠ درهم | AED 100,000 - AED 250,000 | ١٠٠٠٠٠ درهم - ٢٥٠٠٠٠ درهم |
| AED 250,000 - AED 500,000 | ٢٥٠٠٠٠ - ٥٠٠٠٠٠ درهم | AED 500,000 and above | ٥٠٠٠٠٠ درهم فأكثر | | |

9. WHEN ARE YOU PROJECTING THE COMPANY TO BREAKEVEN?

٩. متى تتوقع أن تصل شركتك إلى مرحلة تساوي التكاليف مع الإيرادات؟

| | | | | | |
|---------------|-------------|-------------|-----------|-----------------|-----------------|
| Within 1 year | في غضون سنة | 1 - 3 years | ٣-١ سنوات | 3 years or more | ٣ سنوات أو أكثر |
|---------------|-------------|-------------|-----------|-----------------|-----------------|

10. LIST THE NAMES OF YOUR TOP COMPETITORS AND THEIR REGION OF OPERATION:

١٠. اذكر أسماء أقوى المنافسين لك ومنطقة عملهم:

11. LIST THE NAMES OF YOUR POTENTIAL SUPPLIERS/VENDORS AND THEIR REGION OF OPERATION:

١١. اذكر أسماء الموردين/البائعين المحتملين لك ومنطقة عملهم:

12. WHO ARE YOUR POTENTIAL CUSTOMERS/TARGET MARKET?

١٢. من هم عملاؤك/ الأسواق المستهدفة؟

MEDIA BUSINESS BRIEF FORM

نموذج ملخص الأعمال الإعلامية

13. HOW DO YOU PLAN TO MARKET YOUR SERVICES TO YOUR CUSTOMERS?

١٣. كيف تخطط لتسويق خدماتك إلى عملائك؟

14. WHAT ARE YOUR KEY BUSINESS RISKS AND WHAT IS YOUR STRATEGY TO FACE THESE RISKS?

١٤. ما هي المخاطر الرئيسية لمشروع أعمالك وما هي استراتيجيتك لمواجهتها؟

Customer Signature: توقيع العميل: